



Consejo de Seguridad

Distr. general
27 de noviembre de 2019
Español
Original: inglés

Carta de fecha 21 de noviembre de 2019 dirigida al Secretario General por los Representantes Permanentes de Alemania, Francia y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte ante las Naciones Unidas

En relación con su carta de fecha 25 de marzo de 2019 (S/2019/270), Alemania, Francia y el Reino Unido quisieran señalar a la atención del Consejo de Seguridad ciertas actividades emprendidas recientemente por el Irán que son incompatibles con el párrafo 3 del anexo B de la resolución 2231 (2015), en relación con el programa de misiles balísticos del Irán.

Como bien sabe el Consejo de Seguridad, el párrafo 3 del anexo B de la resolución 2231 (2015) dice lo siguiente:

“Se exhorta al Irán a que no emprenda ninguna actividad relacionada con los misiles balísticos diseñados para poder ser vectores de armas nucleares, incluidos los lanzamientos que utilicen esa tecnología de misiles balísticos, hasta la fecha en que se cumplan ocho años desde el Día de Aprobación del Plan de Acción Integral Conjunto o hasta la fecha en que el Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) presente un informe confirmando la conclusión más amplia, si esto ocurre antes.”

Alemania, Francia y el Reino Unido observan con preocupación que los hechos expuestos en la presente carta sean incompatibles con esta disposición, que se incluyó en la resolución 2231 (2015) del Consejo de Seguridad para tranquilizar a la comunidad internacional en el sentido de que el Irán no estaba desarrollando activamente misiles con capacidad nuclear ni tecnologías que pudieran servir de apoyo a esos sistemas.

Definiciones

A fin de determinar qué constituye un “misil balístico diseñado para poder ser vector de armas nucleares”, hemos utilizado las características funcionales de los sistemas de categoría I del Régimen de Control de la Tecnología de Misiles, que incluyen sistemas de cohetes capaces de transportar al menos 500 kilogramos de carga útil a una distancia de al menos 300 kilómetros, los criterios mínimos reconocidos para la masa de la cabeza nuclear y la distancia requerida a fin de asegurar la supervivencia tras el lanzamiento. Según un consenso internacional de larga data, los sistemas de categoría I del Régimen de Control de la Tecnología de Misiles se reconocen como los sistemas que despiertan mayor preocupación en lo que respecta a las armas capaces de transportar una carga nuclear. Estos criterios han sido ampliamente utilizados entre los miembros y los no miembros del Régimen de



Control de la Tecnología de Misiles, incluso con respecto al cumplimiento de las obligaciones contraídas en virtud de la resolución [1540 \(2004\)](#) del Consejo de Seguridad. “Diseñado para poder”, en este contexto, significa tener la capacidad gracias al diseño técnico, con independencia de la intención declarada.

Actividades del Irán incompatibles con lo dispuesto en la resolución [2231 \(2015\)](#)

(a) Desarrollo de vehículos maniobrables de reentrada Shahab-3

Varias imágenes no fechadas publicadas en los medios sociales el 22 de abril de 2019 (véase la imagen 1 en el anexo) revelan una prueba de vuelo inédita de una nueva variante de misil balístico de mediano alcance Shahab-3 equipada con un vehículo maniobrable de reentrada.

El propulsor del Shahab-3 utilizado en la prueba es un sistema de categoría I del Régimen de Control de la Tecnología de Misiles y, como tal, es técnicamente capaz de transportar un arma nuclear. El informe de 2015 del Organismo Internacional de Energía Atómica sobre la posible dimensión militar del programa nuclear del Irán llegó a la conclusión de que había abundantes pruebas que indicaban que en 2002 y 2003 el Irán había realizado investigaciones detalladas sobre cómo armar el Shahab-3 con una cabeza nuclear¹. El informe final del Grupo de Expertos de las Naciones Unidas establecido en virtud de la resolución [1929 \(2010\)](#) del Consejo de Seguridad, de 9 de mayo de 2012, también concluyó que el Shahab-3 podía “tener capacidad nuclear”². Aunque se desconoce la fecha de la prueba, la similitud entre el nuevo vehículo maniobrable de reentrada y el de 2018 sugiere que es muy probable que haya tenido lugar en los dos últimos años, por lo que entra en el ámbito de aplicación de la resolución [2231 \(2015\)](#) del Consejo de Seguridad.

Previamente, el Shahab-3 estaba equipado con el vehículo maniobrable de reentrada Emad, pero en esta prueba se utilizó un diseño de vehículo maniobrable de reentrada similar al que se observa en las imágenes de los misiles iraníes Qiam lanzados contra objetivos en Siria el 30 de septiembre de 2018. Es probable que la modificación mejore la precisión de los misiles fabricados en el futuro y permita mejorar las existencias actuales, aumentando su precisión.

El nuevo vehículo maniobrable de reentrada es una modificación de la ojiva tricónica que se utiliza actualmente en los misiles Qiam y Shahab-3 iraníes, con la adición de un sistema de guiado y control a la baliza trasera de la ojiva. El control se consigue mediante cuatro pequeños alerones triangulares. El diseño de la ojiva tricónica también se ha incluido en el Borkan-2H, utilizado por las fuerzas huzíes en el Yemen, lo que significa que, desde una perspectiva técnica, el Borkan-2H también podría mejorarse con la incorporación de este vehículo maniobrable de reentrada.

b) Presentación del misil balístico de mediano alcance Borkan-3

El 2 de agosto de 2019, las fuerzas huzíes en el Yemen anunciaron el lanzamiento del Borkan-3, un nuevo misil balístico de mediano alcance de combustible líquido, con un alcance aproximado de 1.300 km. En el vídeo del lanzamiento puede verse que el misil es claramente una adaptación de los antiguos misiles Borkan-2H, que, según el Grupo de Expertos de las Naciones Unidas sobre el Yemen, eran un derivado avanzado del Qiam-1 iraní concebido específicamente por los diseñadores del Qiam-1 para ampliar su alcance a más de 1.000 km reduciendo el peso del misil³. Al igual que el Qiam-1 iraní, el Borkan-3 tiene un sistema de guía corto y carece de alerones estabilizadores grandes; estas características singulares del

¹ OIEA, documento GOV/2015/68, pág. 14.

² [S/2012/395](#), pág. 11.

³ [S/2018/594](#), pág. 126.

Qiam-1 apuntan a su origen iraní. El fuselaje del acelerador se ha ampliado hasta 1,4 metros para acomodar el propulsor adicional.

El Borkan-3 y el antiguo Borkan-2H tienen alerones pequeños en la parte trasera, a diferencia del diseño original del Qiam-1 iraní; pudo verse la misma configuración en el último lanzamiento de misiles Qiam-1 en septiembre de 2018 contra objetivos en Siria. Esto indica una vez más los vínculos entre el programa iraní de misiles y el uso de misiles balísticos en el Yemen, lo que suscita serias preocupaciones y sugiere que el Irán puede estar violando el embargo de armas impuesto en la resolución [2216 \(2015\)](#) del Consejo de Seguridad, como ya concluyeron las Naciones Unidas en el pasado, y puede estar infringiendo las disposiciones pertinentes del anexo B de la resolución [2231 \(2015\)](#) del Consejo que prohíben la transferencia de tecnología de misiles desde el Irán. El Borkan-3 tiene una nueva cabeza de misil cónica, más pequeña que la de los misiles balísticos utilizados anteriormente por los huzíes. La configuración de esta cabeza más liviana con el diseño y la configuración mejorados del Borkan-3 confirma que el nuevo misil tiene un alcance máximo de más de 1.000 km y, por lo tanto, está clasificado como un misil balístico de mediano alcance; esto hace que la mayor parte de la región esté al alcance de los ataques huzíes.

(c) *Prueba de lanzamiento de un misil balístico de mediano alcance Shahab*

El 24 de julio de 2019, el Irán lanzó un misil balístico que recorrió más de 1.000 km. Los medios de comunicación indicaron que se trataba de una prueba de lanzamiento de un misil balístico de mediano alcance Shahab-3, que había recorrido alrededor de 1.100 km en territorio iraní. A nuestro juicio, el sistema cumple el estándar de la categoría I del Régimen de Control de la Tecnología de Misiles, que permite una capacidad de transporte de cargas útiles de al menos 500 kg con un alcance mínimo de 300 km, y, como tal, tiene la capacidad intrínseca de emplearse como vector de armas nucleares, por lo tanto el misil al que se hace referencia está diseñado para ello. Si se confirma, esta prueba constituiría una actividad incompatible con el párrafo 3 del anexo B de la resolución [2231 \(2015\)](#) del Consejo de Seguridad.

(d) *Intento de lanzamiento de un vehículo de lanzamiento de satélites Safir*

El 29 de agosto, los medios de comunicación informaron de que el Irán había intentado sin éxito lanzar un vehículo de lanzamiento de satélites Safir. El Safir fue examinado previamente por el Grupo de Expertos de las Naciones Unidas establecido en virtud de la resolución [1929 \(2010\)](#) del Consejo de Seguridad, que señaló en su informe final de 4 de junio de 2012 ([S/2012/395](#)) que “[había llegado] al consenso de que los programas de misiles balísticos y de lanzamiento de satélites compartían una gran cantidad de materiales y tecnologías, entre ellas sistemas de propulsión, control y navegación. El Grupo de Expertos señaló también que, si bien existían algunos ejemplos de programas de misiles balísticos desarrollados a partir de programas de lanzamiento de satélites, en general había más ejemplos de lo contrario: programas de lanzamiento de satélites desarrollados a partir de programas de misiles balísticos.” (párr. 87)⁴. La mayoría del Grupo de Expertos concluyó también que “el vehículo de lanzamiento espacial Safir utilizó tecnología de misiles balísticos” y que estaba relacionado con misiles balísticos capaces de llevar armas nucleares, dado que el vehículo de lanzamiento espacial derivaba de “dos misiles con capacidad nuclear (el Shahab-3 y el misil balístico R-27 lanzado desde un submarino de dos etapas).” (párr. 36).

⁴ [S/2012/395](#), pág. 23.

También cabe recordar el análisis técnico del vehículo de lanzamiento de satélites Safir facilitado en la carta que le enviamos el 25 de marzo de 2019. Si se confirma, esta prueba constituiría una actividad incompatible con el párrafo 3 del anexo B de la resolución [2231 \(2015\)](#) del Consejo de Seguridad.

Conclusión

Alemania, Francia y el Reino Unido reafirman su conclusión categórica de que el desarrollo por el Irán de misiles balísticos con capacidad nuclear y tecnologías conexas es incompatible con el párrafo 3 del anexo B de la resolución [2231 \(2015\)](#). Estas actividades son las más recientes de una larga serie de avances en la tecnología iraní de misiles balísticos, como ya señalamos en nuestras cartas de noviembre y diciembre de 2018 y febrero y marzo de 2019. Además, el Irán sigue adelante con la proliferación de tecnología de misiles balísticos en la región, en contravención de las resoluciones del Consejo de Seguridad [2231 \(2015\)](#) y [2216 \(2015\)](#).

Solicitamos asimismo que en su próximo informe vuelva a informar de manera amplia y detallada sobre las actividades de misiles balísticos del Irán que sean incompatibles con la resolución [2231 \(2015\)](#). Le agradeceríamos que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Christoph **Heusgen**
Representante Permanente de Alemania

(Firmado) Nicolas **de Rivière**
Representante Permanente de Francia

(Firmado) Karen **Pierce**
Representante Permanente del Reino Unido

Anexo de la carta de fecha 21 de noviembre de 2019 dirigida al Secretario General por los Representantes Permanentes de Alemania, Francia y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte ante las Naciones Unidas

Imagen 1



22 de abril de 2019, lanzamiento del Shahab-3 equipado con vehículo maniobrable de reentrada

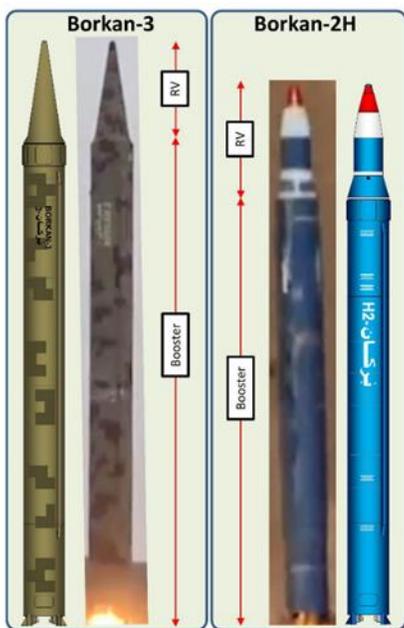
Imagen 2



Similarity of Borkan-3, Borkan-2H and Qiam tail fins

Similitudes entre los alerones traseros del Borkan-3, el Borkan-2H y el Qiam

Imagen 3



Comparison of Borkan-3 with Borkan-2H ballistic missile

Comparación entre los misiles balísticos Borkan-3 y Borkan-2H
RV: vehículo de reentrada
Booster: acelerador

Imagen 4



Similarity of Borkan-3 and Qiam "short" guidance sections

Similitudes entre las secciones de guía "cortas" del Borkan-3 y el Qiam

Imagen 5



Borkan-3 launch video

Vídeo del lanzamiento del Borkan-3